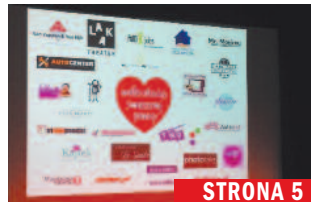


Ukazujemy się
w sieci gazet
bezpłatnych
EXTRA

W NUMERZE

XXV Finał Wielkiej Orkiestry
Świątecznej Pomocy



STRONA 5

Jeden za wszystkich,
wszyscy za jednego!



STRONA 12

Pytania do eksperta
- listy Czytelników



redakcja@goniecpolanski.nl

STRONA 14

Reklama



tablica.nl

Bezpłatny serwis ogłoszeń
dla Polaków w Holandii

Kupon w wysokości 2500 euro na przebranżowienie się lub dalszą edukację

Każdy z nas myśli o przyszłości. Zastanawiamy się gdzie będziemy, co będziemy robić, jaką pracę będziemy wykonywać. Nie każdy niestety lubi swoją dotychczasową pracę. Może nie do końca jesteśmy doceniani, może po prostu uważamy, że marnujemy się w danej firmie lub nie spełniamy się wykonując dane czynności w pracy. Każdy człowiek ma marzenia, nie każdy jednak chce iść do przodu, rozwijać się i podejmować ryzyko.

Założmy, że zawsze chcieliśmy zostać księgowym. Moje życie jednak potoczyło się inaczej i nie poszedłem na studia, pracuję w szklarni i nie zadowala mnie praca, płaca oraz nie widzę

przed sobą żadnej przyszłości, ponieważ nie mam tutaj możliwości żadnej ścieżki rozwoju. Wiele razy zastanawiałem się, jak z tego wybrnąć, ale nie chcę ryzykować utraty pracy oraz wydania wszystkich oszczędności na naukę i kursy potrzebne do zdobycia miana księgowego.

W 2017 roku UWV może pomóc każdemu, kto jest w Holandii zarejestrowany jako osoba poszukująca pracy (poprzez kupon na maksymalnie 2500 euro, którego przeznaczeniem jest wspomaganie dalszej edukacji lub przebranżowienia się).

Ubiegać się o takie dofinansowanie do kursu/szkolenia można, kiedy:

- otrzymujesz WW - uitkering (zasiłek dla bezrobotnych w Holandii), masz umowę o pracę lub własną działalność w Holandii;

DOKOŃCZENIE NA STR. 2



FOT. FREEIMAGES.COM / MIROSLAV SÁRIČKA

Umów się na spotkanie w Holandii nie wychodząc z domu!



Zadzwoń - przyjedziemy do Ciebie!

Lelystad	0031 (0) 630 778 576
Apeldoorn	0031 (0) 622 214 013
Tilburg	0031 (0) 623 338 603
Den Haag	0031 (0) 619 842 805
Den Haag	0031 (0) 617 650 776

Kupon w wysokości 2500 euro na przebranzowanie się lub dalszą edukację



FOT. FREEIMAGES.COM / MIROSLAV SÁRČKA

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

- chcesz rozpocząć kurs w celu zdobycia uprawnień, które upoważnią Cię do pracy na danym stanowisku u obecnego lub przyszłego pracodawcy.

Warunki, jakie trzeba spełniać:

- należy zapisać się w urzędzie pracy jako szukający pracy oraz zamieścić na stronie werk.nl swoje CV;

- zawód, który chce się wykonywać, musi znajdować się na liście UWV;

- możesz otrzymać maksymalnie 2500 euro dofinansowania do wszystkich poniesionych kosztów (jeżeli dany kurs jest

droższy, resztę trzeba dopłacić samodzielnie);

- czas na złożenie wniosku jest do 31.12.2017 roku, nie może to być również później niż 14 dni przed rozpoczęciem nauki;

- można skorzystać z tego dofinansowania tylko raz;

- w przeszłości nie korzysta-

łeś już z podobnych dofinansowań.

Jeżeli więc już dawno chciałeś zmienić coś w swoim życiu zawodowym, to teraz jest czas, żeby spróbować czegoś nowego, rozpocząć naukę i uzyskać dyplom, który pozwoli Ci wykonywać pracę marzeń lub po prostu zwiększyć Twoje szanse na rynku pracy. W Holandii można znaleźć wiele kursów (nawet w języku angielskim). Warto więc poszukać i spróbować swoich sił.

B. TELLER
ARTYKUŁ POWSTAŁ
PRZY WSPÓŁPRACY
Z KANCELARIĄ PODATKOWĄ
ANNA KŁOSOWSKA
WWW.ROZLICZSIE.PL

Jeśli masz jakieś pytania lub potrzebujesz pomocy w tym zakresie zapraszamy do wysyłania e-maili na adres redakcja@goniecpolski.nl. Odpowiedzi udzielimy na łamach gazety.

Reklama

MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB
POLSKA • NIEMCY • HOLANDIA • BELGIA

WYJAZDY: NIEDZIELA, CZWARTEK
POWROTY: PONIEDZIAŁEK, PIĄTEK

4 WYJAZD ZA POŁOWE CENY

tel.: +48 662 151 047

PRACA

Sortowania cebuli – Emmeloord (FL). Opis pracy: Poszukujemy pracowników chętnych do pracy przy sortowaniu warzyw takich jak cebula. Praca na hali przy linii sortującej, selekcja cebuli. Warzywa trzeba oddzielić od kamieni i warzyw uszkodzonych. Praca skierowana do osób potrafiących szybko pracować przy taśmie. Praca również w święta Wielkanocne. Pracownik musi być zdecydowany do pozostania w pracy minimum do maja. Po zakończeniu sortowania planowana jest praca na polach

w okresie letnim. Liczba miejsc pracy: 4 stanowisk pracy. Miejsce pracy: Emmeloord. Liczba godzin: 36-40 tygodniowo. Stawka: 8.96 euro brutto. Możliwość nadgodzin: Tak, powyżej 40 h. Dodatek zmianowy: nie występuje. Praca na długi i krótki okres czasu. Znajomość języka Angielskiego: Nie. Zakwaterowanie: AB Oost lub własne. Transport: AB Oost lub własne. Początek Pracy: 20/stycznia/2017. Wymagania: brak choroby lokomocyjnej, prawo jazdy (mile widziane), oferta dla pracowników z UE. Zapewniamy: wynagrodzenie zgodne z prawem pracy, dodatki do wynagrodzenia (urlopowe i wakacyjne), dodatek do wynagrodzenia ET, transport do pracy bezpłatny, pomoc w sprawach administracyjnych w Holandii, pomoc w uzyskaniu dofinansowania do ubezpieczenia, co-tygodniowe wynagrodzenie, polski koordynator. Jesteś zainteresowany/a? Proszę o przesłanie CV na adres work.pl@aboost.nl.

skiego bądź w trakcie nauki (warunek konieczny), Zaangażowanie, Chęci podjęcia współpracy na dłuższy okres czas, Niekaralności. Jesteś zainteresowany? Wyślij nam swoje CV bądź zadzwoń! nr. tel. 030 214 80 11 (Tylko w godz. otwarcia: pon-pt od 9: 00-17: 30), e-mail: praca@groenehartservice.nl. Uwaga. W tytule wiadomości e-mail proszę wpisać, „kierowca wózka widłowego”. Pozdrawiamy, Groene Hart Service.

PRODUKCJA SPOŻYWCZA. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: PRODUKCJA SPOŻYWCZA. Miejscowość: Best, Oss, Venlo – Holandia. Zakres obowiązków: Sortowanie i pakowanie owoców, warzyw, produkcja wyrobów mięsnych, słodczy. Wymagania: Brak przeciwwskazań zdrowotnych do pracy z żywnością. Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stawkach wiekowych. Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.workforce.pl.

Operator wózka widłowego. Dla naszego klienta poszukujemy pracownika na stanowisko kierowcy wózka widłowego na sortowni papierów. Praca znajduje się w Rucphen (okolicie Roosendaal, Etten Leur) i jest na długi okres czasu. Oferujemy: Prace na długi okres czasu, Wynagrodzenie tygodniowe, Wakacyjne, urlopowe. Oczekujemy: Zamieszkania w okolicach Rucphen, własnego transportu do pracy, znajomość języka holender-

Zbrojarz, Holandia. Agencja Zatrudnienia PanPol (KRAZ 1670) poszukuje dla ho-

Reklama

BILETY AUTOKAROWE REZERWACJA, SPRZEDAŻ

HOLANDIA
0031-648-719-489

POLSKA
0048-51175-66-40

Zadzwoń, zarezerwuj bilet, zapłać w dniu wyjazdu w autobusie

bilety on-line: www.twojbilet.eu

PRACA

lenderskiego partnera ZBROJARZY. Lokalizacja: Harlingen, Holandia. Termin rozpoczęcia projektu: 16.01.2017. Termin zakończenia (przybliżony): Październik 2017. Warunki finansowe: 10 Euro netto za godzinę + zakwaterowanie (2 osoby w pokoju) + samochód + kilometrówka. Wymagania: doświadczenie w pracach zbrojarskich, język angielski/niemiecki/holenderski, certyfikat VCA, mile widziane prawo jazdy i samochód. Osoby spełniające powyższe wymagania prosimy o przesłanie CV w języku angielskim/niemieckim/holenderskim, w formacie *. doc, wraz z kompletem certyfikatów/referencji na adres bud@euroworker.pl. Kontakt telefoniczny: +48 739 522 904.

Murarz – klinkier. Firma Happy Workers EU Recruiting poszukuje dla swojego klienta w Holandii murarzy do pracy przy budowie apartamentów. Praca jest w Amsterdamie. Możliwość podjęcia pracy od 16 stycznia. Wymagania: minimum rok doświadczenia w pracy z klinkierem, komunikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego (warunek konieczny), mile widziane prawo jazdy oraz własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 480 euro netto/40h (możliwość podwyżki po kilku tygodniach), zakwaterowanie i ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich, opiekę koordynatora polskojęzycznego. Szczegółowe CV proszę wysłać na adres rekrutacja_nl@op.pl w tytule wpisując: „Murarz – klinkier”.

PERSONEL PORZĄDKOWY. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: PERSONEL PORZĄDKOWY. Miejsce: Marsbergen, Oss, Best – Holandia. Zakres obowiązków: Sprzątanie hoteli, magazynów i hal produkcyjnych. Wymagania: Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie komunikatywnym, Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stawkach wiekowych, Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.workforce.pl.

Operator maszyn HEDEL / KERKDRIEL. Poszukujesz pracy? Mieszkasz w okolicach Helder? Porozumiewasz się w języku holenderskim? Ta oferta pracy może być właśnie dla Ciebie. Dla klienta mieszczącego się w Helder, zajmującego się importem oraz exportem warzyw i owoców, poszukujemy operatora maszyn produkcyjnych / pakujących. Do Twoich obowiązków będzie należało: zapewnienie sprawnego funkcjonowania maszyn produkcyjnych/ pakujących, prawidłowe ustawianie maszyn, monitorowanie procesu podczas funkcjonowania maszyn, utrzymanie linii w prawidłowym działaniu. Wymagania: minimum dwa lata doświadczenia w podobnej funkcji – jako operator maszyn, doświadczenie w pracy na produkcji / pakowaniu, bardzo mile widziane, techniczne wykształcenie, komunikatywność, kreatywność, łatwość w rozwiązywaniu nagłych problemów, odporność na stres i nastawienie na rezultat, elastyczność oraz chęć pracy w systemie dwuzmianowym, porozumiewanie się w języku holenderskim i angielskim. Jeśli jesteś zainteresowany powyższą ofertą prześlij nam CV na adres: polen@jobinvestment.nl lub skontaktuj się telefonicznie 073-711-3-717.

PAKOWACZ / -KA UBRAN. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: PAKOWACZ/-KA UBRAN. Miejsce: Woerden – Holandia. Zakres obowiązków: Pakowanie nowych ubrań, metkowanie, naklejanie cen oraz doczepianie alarmów. Wymagania: Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie komunikatywnym, Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stawkach wiekowych, Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.workforce.pl.

Murarz budowlany – Holandia. 420-520 eu-

ro netto/40h+zakwaterowanie. Wymagania: Vca lub Scc018, doświadczenie na w/w stanowisku klinkier, język obcy (1 osoba na grupę), własny transport mile widziany, sofi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 420-520 euro netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Pracownik biura pośrednictwa pracy. Szukamy kolegi do naszego zespołu! Opis stanowiska: obsługa administracyjna pracowników, stały kontakt, opieka nad pracownikami tymczasowymi, pomoc w umówieniu wizyty u lekarza itp., wprowadzanie nowych pracowników do zakładu pracy, kontrolowanie zakwaterowania dla pracowników, utrzymywanie dobrych relacji z klientami, współpraca z innymi działami GHS. Oczekujemy: Znajomość języka holenderskiego, Mile widziane do-

świadczenie, Zamieszkanie w Amersfoort +/-20km, prawo jazdy kat. B, odpowiedzialność, samodzielność, elastyczność, szybkość działania i podejmowanie decyzji, dobra znajomość obsługi komputera, odporność na stres. Oferujemy: Prace na długi okres czasu, Narzędzia potrzebne do pracy (telefon, auto), Dużą samodzielność w działaniu, Prace w dynamicznym środowisku. Po więcej informacji zadzwoń pod: +31 622 503 887. Czekamy na Twoje CV w języku holender-

skim! praca@groenehartservice.nl. Pozdrawiamy, Groene Hart Service!

Hydraulik. Firma Happy Workers EU Recruitment poszukuje dla swojego klienta w Holandii hydraulików do montażu urządzeń i instalacji sanitarnych. Możliwość podjęcia pracy od 23 stycznia. Kontrakt na minimum 6 miesięcy. Wymagania: doświad-

CIAG DALSZY NA STR. 8

Reklama



Prześlij nam swoje CV
cv@seniorvip.pl

Szukasz pracy?

Zostań Opiekunem Osoby Starszej

Oferujemy:

- pracę na terenie Niemiec
- legalne zatrudnienie
- wsparcie koordynatora
- zakwaterowanie i wyżywienie
- atrakcyjne wynagrodzenie
- naukę języka niemieckiego

Oczekujemy:

- miłego i ciepłego usposobienia
- cierpliwości do osób starszych
- znajomości języka niemieckiego w stopniu komunikatywnym
- gotowości wyjazdu do Niemiec na co najmniej 2 miesiące

seniorvip.pl

☎ 222 478 110

☎ 222 478 114



XXV Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy

Już ćwierć wieku gra w Polsce i na całym świecie Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy z Jurkiem Owsiakiem na czele. Wydarzenie, jakie 25 lat temu miało być jednorazową akcją, przerodziło się w wielki zryw społeczny na skalę światową. Wkradło się przebojem w serca milionów Polaków, tworząc nową jakość wolontariatu i trudno obecnie sobie nawet wyobrazić styczeń bez WOŚP. Jak krzyczą dziesiątki tysięcy wolontariuszy Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy: „Będziemy grali do końca świata i jeden dzień dłużej...”.

W okresie ostatnich dwudziestu pięciu lat WOŚP, dzięki niezliczonym rzeszom darczyńców,

zebrała kwotę ponad 700 milionów złotych przeznaczając ją każdego roku na doposażenie różnorodnych placówek i szpitali między innymi w sprzęt ratujący życie.

W tym roku Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy grała z następującym hasłem na ustach: „Dla ratowania życia i zdrowia dzieci na oddziałach ogólnopediatrycznych oraz dla zapewnienia godnej opieki medycznej seniorom”. W całej Polsce w miastach, miasteczkach i wsiach, a także w wielu miejscach na świecie 15 stycznia 2017 roku od rana rozległy się znane już wszystkim Polakom charakterystyczne dźwięki muzyki zwiastujące nadejście wielkiego dnia – dnia, kiedy WOŚP grała dla milionów, a miliony bawiły się z Orkiestrą otwierając swe serca i szczerze darując datki na szczytny cel.

Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy grała również w Holandii. W Amsterdamie, Hadze, Schiedam, Rotterdamie, Eindhoven, Brunssum, Horst w niedzielę odbyły się dziesiątki występów artystów estradowych oraz niezliczona ilość wydarzeń towarzyszących i aukcji. Jak zwykle Polacy nie zawiedli, przychodząc tłumnie całymi rodzinami.

Wszak rokroczne finały WOŚP dla znaczącej większości z nas stały się samoczynnie pozycją obowiązkową, niemal świętem narodowym. Czapki z głów! – to nasz polski znak rozpoznawczy – coś, czym bez żadnego wstydu możemy się chwalić przed innymi narodami.

Tutaj w haskim Laaktheater, gdzie odbywa się XXV Finał WOŚP, atmosfera jest niesamowita – wszędzie pozytywni, radodni ludzie. Jako osoba zajmująca się niepełnosprawnym sy-

nem Łukaszem, uważam, że Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy poza Polską powoduje jednocześnie się małych społeczności z dobrym przesłaniem – mówiła Marzena Żywna. – Mój syn pomimo że jest niepełnosprawnym na wózku inwalidzkim jest osobą otwartą, lubi uczestniczyć w tego rodzaju spotkaniach. Na ogół śledziłam WOŚP w telewizji, jednak tutaj w Holandii mieliśmy blisko, więc spacerkiem dotarliśmy na miejsce i dorzuciliśmy małą cegiełkę ciesząc się, że te pieniążki posłużą szczytnym celom – dodała.

Jestem sprawczynią tego całego chaosu – śmiała się Alicja Wilusz, szef sztabu WOŚP w Hadze. – Ten finał jest drugim zorganizowanym w Hadze w Laaktheater, za co jesteśmy bardzo wdzięczni dyrekcji obiektu. Przygotowaliśmy bogaty program, a naszymi artystami byli

głównie Holendrzy. Bawiliśmy się świetnie, przyszło bardzo dużo ludzi. Największym wzięciem ze względu na bardzo atrakcyjne nagrody ufundowane przez sponsorów, cieszyła się trzecia licytacja. Nie sposób wymienić wszystkich darczyńców, gdyż jest to ponad osiemdziesiąt firm, instytucji i indywidualnych sponsorów, a do tego setki odwiedzających nas gości, z których każdy dokładał swoją cegiełkę. Całość akcji dobrze u nas funkcjonowała dzięki dziesiątkom wolontariuszy, bez których nie byłoby to możliwe i za co serdecznie im dziękuję – mówiła Alicja Wilusz.

Na XXV Finale WOŚP mamy pomieszczenie, gdzie wykonujemy okazyjne fryzury dla dzieci i dorosłych. Wzięcie jest ogromne, są kolejki. Nie spodziewaliśmy się aż takiego zainteresowania, jednak bardzo nas to cie-

szy. Całkowity dochód z dzisiejszych działań przeznaczamy dla Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy – powiedziała w trakcie finału Marlena Hofman, na co dzień prowadząca atelier.

W Holandii według nieoficjalnych danych na chwilę obecną zebrano kilkadziesiąt tysięcy euro. Z informacji zebranych ze stron organizatorów wyłania się następujący obraz: Amsterdam (10.088,88 euro), Haga (11.700,25 euro), Schiedam (11.000,00 euro), Rotterdam (7.720,00 euro i 525,00 zł), Eindhoven (9.100,00 euro i 1400,00 zł), Brunssum (5251,62 euro), Horst (6.000,00 euro).

Cała WOŚP pobiła kolejny rekord gromadząc do tej pory z ponad 1700 sztabów lokalnych kwotę 62.418.767,00 zł.

TEKST/FOT. TOMASZ POKORSKI



Reklama

PRENUMERATA

PROMOCJA!!!

Tylko **2,50 €* za numer!**

26 numerów - 65,00 € (rok)
13 numerów - 32,50 € (pół roku)
6 numerów - 15,00 € (kwartał)

Zamówienia prosimy kierować na maila
redakcja@goniecpolski.nl

* - cena za prenumeratę na terenie Holandii





Sklep Polonez oferuje specjalnie wyselekcjonowane produkty polskie i rosyjskie, najwyższej jakości. Dostarcza codziennie swoim klientom świeże pieczywo, pączki oraz bułki słodkie.

Co tydzień zapewnia dostawę wędlin oraz nabiału.

Ponadto oferuje szeroką rangę produktów spożywczych (słodycze, piwa, makarony, sosy, przyprawy) najlepszych i najcenniejszych marek. W ofercie posiada leki, prasę i nowości książkowe. Istnieje możliwość zamówienia produktów na specjalne życzenie klienta. Na miejscu zastaną Państwo przyjazną i fachową obsługę.

Zapraszamy na zakupy do POLONEZ SUPERMARKET!

Zapewniamy Panstwu duzy bezpłatny parking.

Godziny otwarcia:
poniedziałek- sobota: 09.00- 22.00
każda niedziela od 12.00-18.00



Polonez Supermarket
Monsieur Nolenstraat 1
7331 RB Apeldoorn
Gelderland, Holandia / Nederland

E-mail: polonez@hotmail.nl
Tel. : 06 49587777

facebook:
<https://www.facebook.com/polonez.m>
Polonez Supermarket Apeldoorn

PRACOWNIK OBSŁUGI KLIENTA

Międzynarodowa firma poszukuje pracowników z terenu Apeldoornu do pracy w zakresie obsługi klienta.

Wymagamy od pracownika:

- bardzo dobrej znajomości języka holenderskiego lub angielskiego,
- zorientowania w sprawach podatkowych i socjalnych w Holandii,
 - dyspozycyjności,
- dobrej organizacji pracy,
- prawo jazdy kat. B.

Oferujemy:

- ciekawą pracę w młodym zespole,
- elastyczny czas pracy,
- cykl szkoleń przygotowawczych do podjęcia pracy,
- samochód i telefon służbowy.

Wszystkie osoby zainteresowane prosimy o wysyłanie swojego CV wraz z listem motywacyjnym na adres:

cv@klosowska.com

Noworoczna gęś

Jakiś czas temu miałem okazję poznać osobiście przesympatyczną Panią, będącą w jednej postaci matką, żoną, społecznikiem, autorką wielu publikacji prasowych, fragmentów książek, wspomnień, prowadzącą w radio audycje dotyczące poprawnej wymowy języka polskiego, itp. Kobieta, która od lat swej młodości żyje w Australii (ponad 45 lat) i udziela się dla australijskiej Polonii. Osobę o której mówi się – nasz australijski profesor Mioddek. Wyróżnioną w 2016 roku medalem „Order of Australia” – najwyższym odznaczeniem przyznawanym przez władze australijskie osobom szczególnie aktywnym w pracy społecznej

i zawodowej, niosącej wyjątkowe korzyści dla Australii i społeczności kraju. Za pozwoleniem Pani Marianny Łacek, o której mowa, przekazuję do lektury Czytelnikom Gońca Polskiego dość humorystyczny tekst jej autorstwa dotyczący... No właśnie... Dość łatwo z emigracji australijskiej tekst ten można przenieść na nasz holenderski grunt, a wielu naszych Czytelników z pewnością będzie mogło dopasować do niego znane tylko sobie sytuacje z własnych firm, biur, organizacji...

TOMASZ POKORSKI

Dzielenie Noworocznej Gęsi

(Szanownych Czytelników, którym mogłyby się nasunąć jakiegokolwiek imienne sugestie odnośnie konsumentów poszczególnych kęsów Noworocznej Gęsi, pragnę zapewnić, że są to tylko ich osobiste skojarzenia, za które ja, Główna Kucharka, nie mogę wziąć żadnej odpowiedzialności).

W wielu regionach Polski pięknie utuczona gęś jest nieodzownym składnikiem świątecznego menu. Upiec taką gęś, nawet ze smakowitym nadzieniem, nie jest wcale trudno. Problem zaczyna się wtenczas, kiedy nie bardzo wiadomo, jak tę gęś podzielić. Osobiście, bazując na długoletnim swoim doświadczeniu, podsu-

nęłabym kilka sugestii.

Główkę wraz z parą bystrzych oczków dałabym Prezesowi – aby zawsze mógł dostrzec, co w przysłowiowej trawie piskczy i odpowiednio w swojej Prezesowskiej Głównie uknować adekwatne działania.

Szyjkę z gardziółkiem, zakończoną mocnym dziobem z niewyparzoną języczką – to oczywiście Pani Prezesowej – żeby nie tylko mogła wykrzyzczeć głośno, nie przebiegając w słowach, wszystkie niedorzeczności, ale i mocnym dziobem uzbrojonym w ten niewybredny język dziabnąć z prawa, z lewa i na wprost w obrobie rzekomych racji Prezesa.

Udło i najładniejszy kęs pier-

si – to dla jednego z wiceprezów – on wie, co dobre!

Łapki, otoczone błonką – jak znalazł dla Pań Funkcyjnych, asystentek, aby mogły biec dróżką wyznaczoną przez Prezesa, nawet jeśli to grunt lekko bałnisty, czego mogą w swojej czystości serca jeszcze nie dostrzegać.

Kuperek – mięciutki, chociaż trochę za tłusty to dla tych, którzy zdają sobie sprawę, że tak się nie powinno robić, ale przytakuja z obawy przed utratą obiecanego kęsa. Biedule nie widzą, że to kęsek malutki, coraz trudniejszy do przełknięcia i wcale na zdrowie nie wychodzi.

Skrzydółka dałabym Pani,

której ciągle mało funkcji i zaszczytów – aby mogła bez zbędnego wysiłku zdążyć latać z Zebrania na Zebranie.

Skórkę – piękną, chrupiącą, zarumienioną na złoty kolor, musiałabym podzielić na wiele małych części – tak, aby starczyło przynajmniej po kawałeczku dla tych wszystkich, którzy zamiast podziękowania zostali za swoją pracę publicznie na zebraniach upokorzeni. Oni muszą przykryć swoją wrażliwość, aby nie dać się po raz kolejny zranić do żywego.

Tę resztę pięknie upieczonej, soczystej Noworocznej Gęsi pokroiłabym na równe, piękne plasterki. I plaster po plasterze wraz z porcją nadzienia obdzieliłabym tych wszystkich, którzy niezrażeni przeciwnościami, ciągle wierzą w bezinteresowność pracy społecznej. Jest tych ludzi sporo. Skromni, nie sięgają po zaszczyty, ale kiedy tylko zachodzi potrzeba mobiliz-



FOT. FREEIMAGES.COM / PHOTO BY BEV LLOYD-ROBERTS

zują się, nie szczędząc czasu i wysiłku, aby doprowadzić do sukcesu zadanie, którego się podjęli. Najczęściej jest to zadanie, z którego korzyść czerpie cała społeczność. Nawet im wybaczymy, że nie chcą tego robić pod egidą Prezesa.

To już wszystko? Cała Noworoczna Gęś podzielona? O, nie! Zapomniałam o sobie.

Na szczęście dla siebie zostawiłam całą garsć piór z gę-

sich lotek. Po to, żeby mi w Nowym Roku nie zabrakło weny do pisania – wszak tematów wokoło jest wiele.

Z serdecznymi życzeniami, aby spełniły nam się nasze plany i marzenia. Abyśmy w zdrowiu, otoczeni życzliwością i obdarzając życzliwością innych, nigdy nie zatracili poczucia humoru.

Czego sobie i Państwu życzę zawsze uśmiechnięta

MARIANNA ŁACEK



FOT. FREEIMAGES.COM / PHOTO BY BEV LLOYD-ROBERTS

**Zamieść swoje ogłoszenie
bezpłatnie na naszej stronie**

**lub wyślij sms z treścią ogłoszenia na numer
0031 (0) 686 127 604 , a my zrobimy to za Ciebie**

www.GoniecPolski.nl

PRACA

CIĄG DALSZY ZE STR. 3

czenie na podobnym stanowisku, własne narzędzia, mile widziana znajomość języka obcego, mile widziane prawo jazdy oraz własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 440 euro netto/40h, zakwaterowanie i ubezpieczenie, kontrakt holenderski, opiekę koordynatora polskojęzycznego. CV proszę przesłać na adres mailowy rekrutacja_nl@op.pl w tytule wpisując: „hydraulik”.

ORDER – PICKER. Agencja zatrudnienia Want 2 Work Sp. z o.o. (wpis do rejestru numer 2329/1b) z siedzibą w Gliwicach przy ul. Bohaterów Getta Warszawskiego 9, tel.: (32) 777 53 11, jest dynamicznie działającą firmą rekrutującą pracowników na rynek holenderski. Obecnie poszukujemy doświadczonych pracowników magazynowych – order pickerów. Pracownik magazynu – Order Picker. Miejsce pracy: Holandia. Region: Holandia. Opis

stanowiska: zbieranie i kompletowanie zamówień za pomocą skanera lub systemu słuchawkowego, przygotowanie towaru do wysyłki oraz załadunek, rozładunek towaru, jak i inne prace magazynowe. Wymagania: doświadczenie przy zbieraniu zamówień/zleceń na skanerach lub słuchawkach, prawo jazdy kat. B – warunek konieczny!, uprawnienia na wózki widłowe zwykłe lub boczne – mile widziane, gotowość podjęcia pracy od zaraz. Oferujemy: Legalną

pracę z gwarancją godzin minimalnych; Zakwaterowanie 65 Euro/tydzień, Bezpłatny transport do pracy; Opiekę polskich koordynatorów; Holenderskie ubezpieczenie zdrowotne 20,16 euro/tydzień. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV wraz z klauzulą: W CV prosimy umieścić klauzulę: Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji (zgodnie

z Ustawą z dnia 29.08.1997 roku o Ochronie Danych Osobowych; tekst jednolity: Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926 ze zm.).

Rzeźnik. Panie i Panowie! Jesteśmy liderem w rekrutacji wykwalifikowanych rzeźników – wykrawaczy, klasowaczy oraz ubojowców do przemysłu przetwórstwa mięsnego na terenie całej Holandii. JESLI POSIADASZ JAKIEKOLWIEK DOŚWIADCZENIE NIE WAHAJ SIE APLIKOWAĆ! Miejsce pracy:

HOLANDIA- Amsterdam i Tilburg. Data rozpoczęcia pracy: od zaraz! OPIS STANOWISKA: Trybowanie, Klasowanie, Obróbka, Ubój, praca na warunkach Holenderskich. WYMAGANIA: doświadczenie w pracy na podobnym stanowisku, mile widziane prawo jazdy kat. B. OFERUJEMY: atrakcyjne wynagrodzenie, umowę o pracę, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę polskiego koordynatora na miejscu. Osoby zainteresowane powyższą ofertą zapraszamy do aplikowania przez przesłanie CV na praca@bizztemp.nl lub pod numerem telefonu +31614731834.

Monter rusztowań -Holandia 480-540E/40h netto+ darmowe zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, własny transport mile widziany. SoFi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 480-540 euro netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Spawacz met. MAG (HLO45). Dla naszego klienta w Montfoort poszukujemy pracowników na stanowisko spawacza metoda MAG (HLO45). Praca jest na długi okres czasu. Obowiązki pracy będą polegały na spawaniu/budowaniu zbiorników ze stali nierdzewnej jak również rur oraz łaczen. Oczekujemy od Ciebie: Znajomość min. w stopniu komunikatywnym jez. angielskiego/holenderskiego, Doświadczenie w spawaniu: proces MAG (HLO45), Aktualne certyfikaty spawalnicze, Chęć współpracy na długi okres czasu. Oferujemy: Tygodniowy system wynagrodzeń, Wakacyjne, urlopowe, STIPP, Współpracę na długi okres czasu, Zakwaterowanie. Jesteś zainteresowany?? Wyślij nam swoje CV praca@groenehartservice.nl.

Po więcej informacji zadzwoń pod: +31 30 214 80 11, +48 509 383 510. Pozdrawiamy Groene Hart Service!

Monter izolacji przemysłowych – Holandia. 500-520E/40h netto + darmowe zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, własny transport mile widziany. SoFi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 500-520 euro netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Monter regipsów Holandia. 420-520E/40h netto+ darmowe zakwaterowanie. Wymagania: VCA lub SCC018, doświadczenie na w/w stanowisku, komunikatywny język obcy, własny transport mile widziany. SoFi mile widziane. Warunki: stałe zatrudnienie na holenderskiej umowie o pracę, stawka 420-520 euro netto/40h, darmowe zakwaterowanie, ubezpieczenie pełne. Osoby chętne prosimy o kontakt email cv@ch-24.com lub pod numerem telefonu +48 864711471.

Avon-Zostań Konsultantką w Holandii. Serdecznie zapraszam do współpracy w branży kosmetycznej na terenie Holandii. Pracujemy na polskich katalogach, a co za tym idzie, wszystkie produkty są w polskich cenach. Ceny zatem, w przeliczeniu na EURO, są naprawdę niskie, a to z kolei jest doskonały argument do zachęcenia klientek do wypróbowania dobrej jakości kosmetyków. Avon oferuje: -Upusty od 15% do 40%, -Wpisowe 0 zł!., -Nagrody i upusty w ofertach promocyjnych, -Dostęp do produktów przedpremierowych, -Przywileje, konkursy, super nagrody, -Prezenty i atrakcyjne oferty w ramach specjalnego programu dla nowej konsultantki. Poza tym ode mnie: -pakiet startowy (w tym katalogi i próbki), -pewny kurier z kosmetykami Polska -Holandia, -opieka i pomoc. Darmowa rejestracja Ty planujesz ile godzin pracujesz. Zapraszam. Skontaktuj się ze mną: Angelika, tel: 0617 800 383, email: avon-holandia@vp.pl.

Serwisant sprzętu elektronicznego DEN BOSCH. Interesujesz się sprzętem elektronicznym? Posiadasz doświadczenie w naprawie tabletów, laptopów lub telefonów komórkowych? Jeśli tak to mamy pracę właśnie dla Ciebie! Jeden z naszych najlepszych klientów zajmujący się

Reklama



10.03.2017 · ANTWERPEN
ZAPPA · AUGUST LEYWEG 6 · 2020 ANTWERPEN OTWARCIE KLUBU 20:00

11.03.2017 · VENLO
GRENSWERK · PEPPERSTRAAT 10, 5911 HA VENLO OTWARCIE KLUBU 19:30

12.03.2017 · DEN HAAG
PAARD VAN TROJE · PRINSEGRACHT 12, 2512 GA DEN HAAG OTWARCIE KLUBU 18:00

BILETY: PIERWSZA PULA €30
DRUGA PULA €35 / BILETY VIP €50
WWW.YOURTICKETPROVIDER.NL
SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE:
[FACEBOOK.COM/XSIDEMUSIC2004](https://www.facebook.com/xsidemusic2004)
PYTAJ W POLSKICH SKLEPACH:
ANTWERPIA
VENLO
DEN HAAG

PRACA

naprawa sprzętu elektronicznego największych marek poszukuje pracowników na stanowisko serwisanta. Firma znajduje się w s-Hertogenbosch. Otrzymasz indywidualne stanowisko pracy i Twoim zadaniem będzie wykrycie usterki i jej wyeliminowanie. **WYMAGANIA:** doświadczenie w naprawie sprzętu elektronicznego (tablety, laptopy, telefony), mile widziane wykształcenie techniczne (bądź kierunkowe), szeroka wiedza na temat hardware. dobra znajomość języka angielskiego, Chęć długotrwałego zatrudnienia. Oferujemy pracę w rozwijającej się firmie, długoterminowe zatrudnienie oraz stałe 40 godzin tygodniowo. Praca w systemie jednozmianowym – dziennym w godzinach 8.30 – 17.00 (z możliwością nadgodzin). Wynagrodzenie ok €1600 miesięcznie oraz możliwość zwrotu kosztów transportu. Jeśli jesteś zainteresowany powyższą ofertą skontaktuj się z nami telefonicznie: 073-711-3-717 oraz prześlij nam swoje CV na adres e-mailowy: polen@jobinvestment.nl.

ELEKTRYK PRZEMYSŁOWY. Agencja Zatrudnienia Pan-Pol (KRAZ 1670) dla naszego stałego partnera poszukuje do pracy w Holandii elektryków przemysłowych. Umowa o pracę na warunkach holenderskich. Praca od 16.01.2017 na czas nieograniczony. Pracodawca oferuje: 13,00 Euro netto za godzinę. Nadgodziny płatne zgodnie z prawem holenderskim. Płatne niepracujące święta państwowe. Tzw. „pieniądze wakacyjne” wliczone w stawkę netto. Płatny urlop. Zakwaterowanie: pojedyncze pokoje z Internetem; w 100% opłacone przez Pracodawcę. Ubezpieczenie zdrowotne: Pracodawca potrąca z pensji pracownika 21,19 Euro / tydzień i przelewa do firmy ubezpieczeniowej. Kilometrówka 0,19 Euro / km dla kierowcy jeśli odległość do pracy jest większa niż 10 km w jedną stronę. Zjazdy: co 5 tygodni. Wymagania: 2-3 lata doświadczenia jako elektryk przemysłowy, komunikatywny j. angielski / niemiecki / niderlandzki, prawo jazdy i samochód (mile widziane), certyfikat VCA. Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie aplikacji na adres: elektryk@euroworker.pl. Kontakt telefoniczny pod numerem: +48 796-487-988.

Konsultantka Avon. Witam, szukam konsultantek z AVON! Jeśli chcesz zarobić: extra pieniądze, chcesz mieć tańsze kosmetyki, jesteś uwiązany i potrzebujesz nienormowanego wymiaru pracy!!! To jest praca właśnie dla Ciebie!!! Avon to świetna perspektywa, gdy: nie masz dostępu do kosmetyków

AVON, chcesz mieć tańsze kosmetyki; chcesz trochę dorobić i nawiązać współpracę z tą firmą. Co zyskujesz po zastaniu konsultantką? 1. Produkty tańsze nawet do 40 % 2. Możliwość kupowania z wyprzedaży przeznaczonych tylko dla konsultantek (zniżki nawet do 85%). Nie ma obowiązku składania każdego zamówienia! Pomogę z dostawą! W każdym katalogu produkt dla konsultantki za 1 zł!! Jeżeli jesteś zainteresowana/y napisz a udzielię wszystkich niezbędnych informacji zapraszam do współpracy E-MAIL: marzena.rog@poczta.pl lub dzwon 619592946.

OPERATOR WÓZKÓW WIDŁOWYCH. Poszukujemy kandydatów do pracy jako: OPERATOR WÓZKÓW WIDŁOWYCH. Miejsowość: Oss, Helmond, Roosendaal – Holandia. Zakres obowiązków: Operator wózków widłowych czółowych i bocznych wysokiego składowania. Wymagania: Znajomość języka angielskiego lub niemieckiego na poziomie komunikatywnym, Status osoby niekaranej w Polsce. Zapewniamy: Holenderską umowę o pracę, Zakwaterowanie, Ubezpieczenie zdrowotne, Dojazd do pracy na terenie Holandii, Opiekę polskich koordynatorów, Pomoc przy założeniu nr BSN/sofi, Możliwość wyjazdu dla par, Darmowy transport do Holandii dla osób na stawkach wiekowych, Dodatki służbowe rekompensujące koszty zakwaterowania. Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie swojego CV na adres e-mail: info@workforce.pl. Strona internetowa: www.workforce.pl.

Praca magazynowa DEN BOSCH. Interesuje Cie praca na dłuższy okres czasu? Posiadasz doświadczenie w pracy na magazynie? Chcesz pracować w przyjaznej atmosferze? Tak? Czytaj dalej! Firma SPS BV to międzynarodowa firma handlowa specjalizująca się w produkcji farb, poszukuje osób na stanowisko: pracownik magazynu/orderpicker.

ZADANIA: Do obowiązków na danym stanowisku należą wszelkie prace magazynowe, w tym jazda na wózkach widłowych, przygotowanie zamówień, jak również pomoc na produkcji. Oczekujemy, iż kandydat miał styczność z holenderskim systemem językowym przy zbieraniu zamówień. **WYMAGANIA:** doświadczenie w w/w funkcjach, doświadczeniem jako order picker (z holenderskim systemem językowym), porozumiewanie się w języku angielskim, certyfikaty na wózki wi-

dłowe, sprawność fizyczna. Oferujemy pracę na dłuższy okres czasu z jednozmianowym systemem i ciekawym wynagrodzeniem. Czy jesteś zainteresowany tą ofertą pracy? Prześlij swoje cv w języku angielskim bądź holenderskim na adres e-mailowy: polen@jobinvestment.nl oraz skontaktuj się z nami telefonicznie, jeśli masz pytania: 073-711-3-717.

Szpachlowanie ścian kartonowo – gipsowych. Firma

Happy Workers EU Recruitment poszukuje dla swojego klienta w Holandii pracowników do szpachlowania ścian kartonowo gipsowych. Możliwość podjęcia pracy od zaraz. Wymagania: minimum roczne doświadczenie w tego rodzaju pracy, certyfikat VCA/SCC (możliwość wyrobienia po rozpoczęciu pracy), komunikatywna znajomość języka angielskiego lub niemieckiego, własny samochód. Oferujemy: wynagrodzenie 450 euro net-

to/40h, zakwaterowanie i ubezpieczenie, pracę na warunkach holenderskich, opiekę koordynatora polskojęzycznego. Szczegółowe CV proszę przesłać na adres rekrutacja_nl@op.pl w tytule wpisując „szpachlowanie ścian”.

Zbiór pieczarek w Holandii. Praca całoroczna przy zbiorze i hodowli pieczarek. Dla naszego klienta w Wernhout poszukujemy osób z doświadczeniem przy zbiorze i hodowli pie-

czarek – minimum 3 miesiące doświadczenia. Praca jest od zaraz, z możliwością zakwaterowania i ubezpieczenia. Zapewniamy stałą pracę, zakwaterowanie, ubezpieczenie, opiekę koordynatora, kontrakt w języku polskim-holenderskim, dodatki urlopowe/wakacyjne. Wynagrodzenie tygodniowe, stawka 8,96 brutto za godzinę. Zainteresowanych prosimy o kontakt pod nr tel. 0031-10-243-0898 lub info@dddpersoneel.nl.

Reklama

koncert

perfect

12.02.2017 • DEN HAAG

PAARD VAN TROJE

Prinsegracht 12, 2512 GA Den Haag

Otwarcie klubu: 18.00
Początek koncertu: 19.15

Bilety: €30/35/40 oraz €50 VIP (miejsce na balkonie + płyta cd Perfect)
www.yourticketprovider.nl

GROSZEK - Ebenhaëzerstraat 20, 3083 RN Rotterdam · GROSZEK Supermarkt: Zuiderparklaan 28, 2574HK Den Haag.
POLSKIE DELIKATESY DELI - Van Musschenbroekstraat 166, 2522 AW Den Haag.
PEWEX XL - Ambachtsgaarde 20, 2542 EE Den Haag · PEWEX - Bouwlustlaan 97, 2544JP Den Haag
BIEDRONKA - Admiraalsplein 157, 3317BC Dordrecht

Info koncertowe: facebook.com/xrockmusic.nl

Przewozy Osobowe

Holandia - Polska Polska - Holandia

Jeździmy codziennie z adresu
pod adres. Komfortowe busy
wyposażone w DVD
i internet Wi-Fi.

**Atrakcyjne
ceny!**



Więcej na stronie www.busymustang.pl

lub pod numerami telefonów

☎ 48 606 22 88 11 ☎ 48 606 22 88 44

f Mustang przewozy międzynarodowe



Ubezpieczenie dla
pracowników
migracyjnych? To
oczywiście HollandZorg!

10% zniżki przy zakupie
polisy ubezpieczenia
zdrowotnego

Dumni ze współpracy z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej!

HollandZorg jest liderem na rynku ubezpieczeń dla pracowników migrujących. Wraz z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej przygotowaliśmy specjalnie ukierunkowaną ofertę grupową, która przynosi Państwu określone korzyści.

Dlaczego ubezpieczenie zdrowotne HollandZorg?

- 10% zniżki dla Państwa i członków rodziny
- dzieci do 18 roku życia ubezpieczone bezpłatnie
- wybór spośród 4 ubezpieczeń dodatkowych i 3 ubezpieczeń na leczenie dentystyczne
- bezpłatna aplikacja do wykonywania tłumaczeń (polski-holenderski)
- polisa i karta ubezpieczeniowa wraz z kartą europejskiego ubezpieczenia zdrowotnego (EHIC) w ciągu 5 dni w domu
- składanie deklaracji online poprzez stronę Mój HollandZorg
- zwrot zadeklarowanych kosztów w ciągu 10 dni
- informacje zawsze dostępne w języku angielskim i często w języku polskim.

Pytania?

W celu zasięgnięcia informacji proszę skontaktować się z Kancelarią Podatkową Anny Kłosowskiej tel.: +31 202 170 640 lub wejść na stronę www.hollandzorg.com/KPAK

HollandZorg
No borders to security



Reklama



Stylmebel
ROTTERDAM

Sławomir Karpiński

Profesjonalne doradztwo.
Szybka dostawa.
Pomiar na terenie Rotterdamu - GRATIS !

Salon Rotterdam
Ebenhaezerstraat 34 A

Tel. 0 617 711 566

www.stylmebel.eu
info@stylmebel.eu




Kuchnie na wymiar - nowoczesne oraz klasyczne




Meble do - sypialni, łazienki, salonu




Szafy na wymiar - garderoby z drzwiami przesuwными

Hodowla labradorów

"Czekoladowy Mix"

14 szceniaków
koloru czekoladowego
czeka na nowych właścicieli:

- 7 chłopców i 7 dziewczynek,
- urodzone 09.10.2015 roku,
- do odbioru po 20.11.2015 roku.

Cena 1700 PLN



Kontakt:

Beata Kunicka
ul. Partyzancka 52
45-802 Opole

tel 0048 504 249 860
<http://czekoladowymix.pl>




Flashmob MPVV w centrum Den Haag



FOT. MAREK WESOŁEK

W czwartek 19 stycznia 2017 roku punktualnie o godz. 20.00 grupa około pięćdziesięciu wolontariuszy Multicultureel Platform Vrede & Vrijheid - Polskie Centrum wraz z zaproszonymi gośćmi spotkała się na placu Het Plein pod pomnikiem Wilem de Zwijger.

W jednej chwili wszyscy nałożyli na siebie okolicznościowe kamizelki z napisem „My pomagamy sobie” (przód) i tworząc dwa kręgi schwyli się za dłonie, a następnie przysiedli odsłaniając postacie znajdujące się wewnątrz kręgów. Byli to nastoletni Lola i Aron, którzy w języku niderlandzkim zainscenizowali krótką scenę kłótni pomiędzy rodzeń-

stwem o to, które z nich ma zajmować się ich ciężko chorą matką, w czasie gdy ojciec pracuje. Końcowy dialog prowadził do pomysłu poproszenia o pomoc w tej sytuacji wolontariuszy Multicultureel Platform Vrede & Vrijheid Polskie Centrum w Hadze.

- Celem tej akcji jest promowanie naszego nowego projektu, którym jest udzielanie pomocy przemęczonym opiekunom osób chorych i w podeszłym wieku, poprzez ich czasowe zastępowanie przez wolontariuszy MPVV - mówi Claudia Cenkala, dyrektor tej instytucji. - Nasz projekt nosi nazwę „De kracht van de Haagse burger en respijt-zorg”. Akcję „flashmob” będziemy powtarzać co jakiś czas w różnych punktach Hagi i mam nadzieję, że za każdym razem

będzie nas więcej. Chcemy w ten sposób dotrzeć do świadomości mieszkańców miasta i przekazać informację, że istniejemy oraz że można liczyć na naszą pomoc. Prowadzimy również szereg innych projektów, przechodzimy tematyczne treningi kompetencyjne, wielorakie kierunkowe szkolenia, organizujemy okolicznościowe eventy i jako organizacja rozwijamy się. Z tego też powodu serdecznie zapraszamy do nas osoby chcące przyłączyć się do naszej wolontariackiej pracy - przekazuje Claudia Cenkala. - Informację w tej sprawie można zasięgnąć na stronie internetowej www.mpvv.nl lub pod numerem telefonu 0610459021.

TOMASZ POKORSKI

OGŁOSZENIA DROBNE

Transport – oferuje: Firma Jupiter Transport oferuje Państwu przeprowadzkę, przewóz rzeczy z Polski do Holandii, z Holandii do Polski jak i na terenie całej Europy! Obszar naszej działalności obejmuje takie miasta jak Amsterdam, Utrecht, Tilburg, Eindhoven, Breda, Rotterdam, Haga, Haarlem, Groningen, Emmen, IJssel, Apeldoorn oraz inne miejscowości, miasteczka i wsie położone na terenie Holandii. Odbieramy ładunek z każdej miejscowości w Polsce i za granicą. www.jupiter-transport.pl, www.transport-chlodnicy.com.pl, Tel. +48 696-126-142. Tel., +48 506-525-960.

Transport – oferuje: Codziennie bez limitu na bagaż.

+48 729 248 162 www.busedoholandii.org CODZIENNIE DO HOLANDII BEZ LIMITU NA BAGAŻ. MOŻESZ ZABRAĆ ZE SOBĄ 10 WALIZEK PRALKĘ ORAZ TELEWIZOR!! I TAK ZAPŁACISZ NORMALNĄ KWOTĘ MAX 85€ CZEKAMY NA CIEBIE! DBAMY O TWOJE FINANSY:) Obsługujemy województwa: małopolskie, podkarpackie, świętokrzyskie, śląskie, opolskie, dolnośląskie. Jeździmy do: HOLANDII, NEMIEC, BELGII, POLSKI. Więcej o nas: nowe komfortowe samochody, duża przestrzeń bagażowa, w wybranie dni brak limitu na bagaż, bez przesiadek, z adresu na adres, zawodowi kierowcy, CODZIENNIE do Polski-CODZIENNIE do Holandii:) Zadzwoń do NAS:) +48 729 248 162 lub wejdź na www.busedoholandii.org.

Zdrowie i uroda: Potrzebujesz zmiany? Nowoczesnej fryzury czy modnego koloru? Przyjdź do naszego studia, a na pewno nie pożałujesz, spełnimy wszystkie twoje wymagania. Usługi wykonywane na wysokim poziomie. Fryzjerstwo jest naszą pasją, do każdej stylizacji podchodzimy z maksymalnym zaangażowaniem. PRZYJDZ I SPRAWDZ! SPACE HAIR STUDIO prężnie się rozwija, teraz można również u nas skorzystać z działu kosmetycznego! MANICURE HYBRYDOWY 25 euro! Serdecznie zapraszamy! Schieweg 82-E tel. 626 - 135 -802.

DOKOŃCZENIE NA STR. 12

Jeden za wszystkich, wszyscy za jednego!

W niedzielę 27.11.2016 roku w Vught drużyna Czarnych Diabłów rozgrywała arcyważny mecz z drużyną Real Lunet 2, która zajmowała trzecią lokatę w tabeli, czyli jedno miejsce niżej niż zawodnicy trenera Pawła Semika przed 11-stą kolejką rozgrywek trzeciej klasy. Obie drużyny dzieliła różnica dwóch punktów, co w przypadku zwycięstwa gospodarzy dałoby im awans na pozycję wicelidera rozgrywek i miano drużyny niepokonanej na własnym boisku.

Ostatnie spotkanie obu drużyn było bardzo zacięte, pełne walki, szybkich akcji z obu stron, z licznymi sytuacjami pod oboma bramkami oraz fatalną postawą arbitra głównego spotkania. Tym razem nie było inaczej, główną postacią meczu za wszelką cenę chciał być sędzia zawodów, który „starał się” jak tylko mógł, by goście nie wrócili do Tilburga z jakiegokolwiek

zdobyczą punktową. Początkowo arbitrem spotkania miał być wysłannik KNVB, jednakże nie pojawił się i tę rolę przejął wewnętrzny sędzia drużyny z Vught.

Od początku spotkania Real Lunet swoim ofensywnym ustawieniem chciał stłamsić ekipę Black Devils, spychając ją do defensywy, jednak dzięki bardzo dobremu ustawieniu bloków defensywnych nie potrafił stworzyć sobie jakiegokolwiek sytuacji, aby pokonać Patryka Lewickiego. Szybkie kontry gości stwarzały dużo problemów gospodarzom i to podopieczni Pawła Semika po pierwszej połowie spotkania powinni schodzić na przerwę jako zwycięscy, niestety brakowało skuteczności lub przeszkadzało im w tym umiejętnie sędzia. Już w 3 minucie spotkania rzut karany należał się przyjezdnym po ewidentnym zagranie ręką w polu karnym rywali, jednak sędzia stał niewzruszony nakazując dalszą grę. Swoje sytuacje mieli Grzywacz, Adamczyk, Jaworski, Skonieczny, Nonckiewicz i Jajus, lecz nie było im dane wykonać swojej drużyny na prowadzenie. Wynik do przerwy wy-

nosił 0:0. Warto dodać, iż wielokrotnie piłkarze Realu Lunet nadużywali przepisów, za co powinni otrzymać upomnienia w postaci żółtych kartek lub nawet czerwonej, gdzie po jednym z ataków na Krzysztofa Jajusa wyprostowanymi obiema nogami od tyłu sędzia tylko wzruszył ramionami udając, że nic się nie stało.

Rozmowa motywująca w szatni, kilka ostrych zdań i drużyna Czarnych Diabłów z animuszem rozpoczęła drugą połowę zawodów. Dłuższe utrzymanie się przy piłce, większa ilość wymienionych podań to główne aspekty, które miałyby zaowocować wyjściem na prowadzenie w meczu i zdobyciem jakże ważnych punktów.

Nieoczekiwanie miejscowi w 50 minucie wyszli na prowadzenie. Już pierwsza kontra w drugiej odsłonie zawodów bardzo zbliżyła ich do kolejnego zwycięstwa na własnym terenie. Błąd ustawienia w defensywie spowodował, że niepilnowany napastnik Realu Lunet z odległości 8 metrów od bramki pokonał Patryka Lewickiego, który

był bezradny przy strzale. Zdecydowanie nie tak miał wyglądać scenariusz drugiej połowy spotkania, jaki zaplanował sobie trener Semik.

Na całe szczęście stracony gol podzielał na polskich piłkarzy jak płachta na byka! Jeszcze bardziej zmotywowani, z wiarą w odmienienie losów meczu, ruszyli na bramkę przeciwnika. Płaskie prostopadłe podanie skierowane do Kamila Skoniecznego, który dzięki swojej szybkości zostawił obrońców za sobą oraz idealnym wstecznym podaniem na 10 metr do Krzysztofa Jajusa stworzył swojemu koledze idealną okazję strzelenia gola. „Brylant” oddał strzał wewnętrzną częścią stopy w długi róg bramki i dał remis ekipie Black Devils po 65 minutach spotkania.

Do końca meczu zostało jeszcze 25 minut regulaminowego czasu gry, a więc zwycięstwo obu drużyn było sprawą otwartą. Sędzia główny zawodów widząc, iż Czarne Diabły coraz bardziej napierają na bramkę golkipera gospodarzy, próbował jeszcze częściej wybijać z rytmu pol-

skich piłkarzy co chwilę przerywając grę z niewyjaśnionych przyczyn, np. kurcz mięśnia jednego z miejscowych i osobista pomoc mu w postaci naciągnięcia mięśnia – wszystko to działo się, gdy przyjezdni wychodzili z bardzo groźną kontrą.

W 80 minucie spotkania sprawiedliwości stało się zadość. Kilka podań z pierwszej piłki Kołodziej-Czeberak-Grzywacz stworzyło okazję do zagrania piłki otwierającej od tego ostatniego do Kacpra Nonckiewicza, który w pojedynku biegowym poradził sobie z obrońcą i płaskim strzałem umieścił piłkę w bramce dając upragnione prowadzenie swojej drużynie.

Zostało 10 minut do końca i wtedy zaczęło się „podgryzanie” arbitra głównego spotkania, aby ratować punkty dla ekipy z Vught. Do samego końca spotkania zostało odgryzanych około 10 rzutów wolnych w obrębie pola karnego Patryka Lewickiego, ale defensywa pod kierownictwem Roberta Czeberaka i Tomasza Kierepki nie dała się zaskoczyć. W międzyczasie Bartek Grzywacz dwukrotnie urwał się obrońcom gości, gdzie za pierwszym razem został wycięty w polu karnym i po raz kolejny powinien zostać przyznany rzut karany jego drużynie oraz drugi raz, gdzie obrońca drużyny Realu mógł swoim agresywnym wejściem wyprostowaną nogą spowodować poważną kontuzję i długą przerwę w grze Bartka

Real Lunet 2
– Broekhoven 3/Black Devils – 1: 2 (0: 0)
 Bramki dla Czarnych Diabłów:
 Jajus (65min), Nonckiewicz (80min)
 Skład:
 Lewicki – Krzywda, Czeberak, Kierepka, Kołodziej
 – Jaworski (Ślędz), Adamczyk, Nonckiewicz (K), Grzywacz
 – Jajus – Skonieczny (Wasielek).
 Trener: Paweł Semik
 Manager Monika Żyłka

(na szczęście z boiska schodził o własnych siłach).

Bardzo dobra organizacja gry i ustawienie taktyczne podopiecznych Pawła Semika pozwoliła do ostatniego gwizdka utrzymać zwycięski wynik i to polska drużyna przypisała niezwykle ważne trzy „oczka” do swojego dorobku punktowego. Zawodnicy Czarnych Diabłów umocnili się na pozycji wicelidera rozgrywek oraz zbliżyli się na jeden punkt do liderującego zespołu RKDVC, który dziś nieoczekiwanie zremisował na własnym boisku z drużyną Baardwijk 2: 2.

Polscy piłkarze pokazali prawdziwy charakter, ogromną wolę walki i wiarę w swoje umiejętności, z czego z pewnością zadowoleni są sympatycy drużyny czarno-czerwonych oraz wszystkie osoby związane z drużyną.

KACPER NONCKIEWICZ
 TEKST/FOT. PRZESŁANE
 PRZEZ BLACK DEVILS



OGŁOSZENIA DROBNE

DOKOŃCZENIE ZE STR. 11

Meble – kupię/sprzedam: Jeśli potrzebujesz mebli do salonu, sypialni, jadalni, do przedpokoju, a może dla dziecka to trafisz pod dobry adres. Nasza firma oferuje szeroki wybór mebli od Polskich producentów, które w ciągu dwóch tygodni dostarczymy prosto do Ciebie do domu, bez ponoszenia dodatkowych kosztów. Chciałbyś coś zmienić w oferowanych przez nas zestawach, nie ma problemu. Na zakupione meble udzielamy 2-letniej gwarancji. Wystawiamy również faktury vat. Masz jakieś pytania? Możesz do nas zadzwonić, lub napisać. Meubelvooriedereen.nl, +31 683162004. Obsługujemy całą Holandię, Belgię, Luksemburg oraz część Niemiec.

Transport – oferuje: Przewóz osób i paczek: NIEMCY, HOLANDIA, BELGIA, LUKSEMBURG – RaTrans Chojnice. RA-TRANS Chojnice oferuje państwu licencjonowane: – Przewozy osób i paczek do Niemiec; – Przewozy osób i paczek do Holandii; – Przewozy osób i paczek do Belgii; – Przewozy osób i paczek do Luksemburga; – Przewozy osób i paczek do Polski; – Przewozy pracowników > grupowe i indywidualne; – Przewozy turystyczne > okazjonalne; WYJAZDY POLSKA -> NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA: w niedzielę (rano), poniedziałki (po południu), środa (rano) i czwartki (po południu); WYJAZDY POLSKA -> POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG: w niedzielę (rano) i środy (rano); POWROTY NIEMCY PÓŁNOCNE, HOLANDIA, BELGIA -> Polska: w poniedziałki (rano), wtorki (po południu), czwartki

(rano) i piątki (po południu); POWROTY POŁUDNIOWE NIEMCY, LUKSEMBURG -> POLSKA: w poniedziałki (rano) i czwartki (rano); Obsługujemy województwa: – pomorskie – zachodniopomorskie – część województwa Kujawsko-Pomorskiego – część województwa Wielkopolskiego – Lubuskie. Z adresu pod adres bezpiecznie i na czas. Pełna oferta na naszej stronie internetowej: www.rafranschojnice.pl. ZAPRASZAMY!!! KONTAKT: e-mail: rafranschojnice@poczta.onet.pl, gg: 28050267, tel. kom.: +48660580120, www.rafranschojnice.pl, www.przewozdoniemiec.pl, Adres: 89-600 Chojnice, ul. Angowska 53.

Transport – oferuje: Przewóz osób do Polski i Holandii. Z adresu pod adres. WI-FI w busach! LICENCJONOWANY

OGŁOSZENIA DROBNE

PRZEWÓZ OSÓB. TEL. +48 600 357 059. **BUS POLSKA HOLANDIA.** BUS HOLANDIA POLSKA. Zapraszamy! Jeżdżimy codziennie! Oferujemy: * **PRZEJAZDY NA MIEJSCE Z ADRESU POD WSKAZANY ADRES** * **WYJAZDY Z POLSKI DO HOLANDII I NIEMIEC CODZIENNIE** * **POWROTY Z HOLANDII I NIEMIEC DO POLSKI CODZIENNIE** * **INTERNET WIFI PRZEZ CAŁĄ DROGĘ GRATIS** * **PRZYSTĘPNA CENA ORAZ ZNIŻKI DLA GRUP I STAŁYCH KLIENTÓW** * **PRZEWÓZ PACZEK** (paczki zabieramy tylko przy okazji, jeśli jesteśmy w okolicy) Kraków, Krzeszowice, Alwernia, Chrzanów, Trzebinia i okolice Katowice, Tychy, Łędziny, Mysłowice, Jaworzno, Sosnowiec, Siemianowice Śląskie, Będzin, Czeładź, Dąbrowa Górnicza, Olkusz, Bytom, Piekary Śląskie, Pyskowice, Chorzów, Gliwice, Zabrze, Świętochłowice, Ruda Śląska, Knurów, Rybnik i okolice Opole, Strzelce Opolskie, Krapkowice, Niemodlin, Brzeg, Kędzierzyn-Koźle, Grodków, Lewin Brzeski, Gogolin, Ujazd, Zdzeszowice, Toszek i okolice Wrocław, Oleśnica, Syców, Bierutów, Kępno, Kobyła Góra, Milicz, Międzybórz, Twardogóra, Oława, Strzelin, Jelcz-Laskowice,

ce, Kąty Wrocławskie, Kostomłoty i okolice Legnica, Legnickie Pole, Strzegom, Jawor, Chojnów, Złotoryja, Krzywa, Tomaszów Bolesławicki, Bolesławiec, Zgorzelec, Jędrzychowice i okolice Żary, Żagań, Olszyna, Iłowa i okolice. **ZAINTERESOWANY INNĄ OKOLICĄ? ZADZWOŃ! Z PEWNOŚCIĄ TEŻ TAM JEDZIMY!** Obsługujemy całą Holandię!

Lekarze: KAJTEK Polski Kraamzorg – polska opieka poporodowa. Specjalizujemy się w świadczeniu opieki poporodowej od początku do końca w języku polskim. Zapewniamy Ci: kontakt z położną, wsparcie w czasie ciąży i w okresie połogu, profesjonalną opiekę poporodową dostosowaną do Twoich potrzeb, wykształcone polskie opiekunki poporodowe, pełne wsparcie i radę w zakresie opieki nad noworodkiem, pomoc przy karmieniu piersią, opiekę od początku do końca w języku polskim, pomoc w uzyskaniu kraampakket. KAJTEK Polski Kraamzorg, Rijswijkseweg 107, 2516HA Den Haag, tel. 070-3077-778, www.polski-kraamzorg.nl.

Sklepy: Polski Sklep Centrum okien i drzwi Roosendaal. Proponujemy Państwu drzwi wewnętrzne o różnych wzorach, rozmiarach i kolorach oraz drzwi zewnętrzne drewniane i metalowe do budynków mieszkalnych i przemysłowych. W naszej ofercie znajdziecie także ościeżnice regulowane i stałe. Dobra Marka Nasze produkty dostarczamy osobiście, bez udziału firm kurierskich, podnosząc jakość świadczonych usług, dzięki czemu drzwi docierają na miejsce bez uszkodzeń i istnieje możliwość obejrzenia ich przed odbiorem. Jesteśmy jedyną firmą Polska w Holandii ze znakiem jakości. Keurmerk Kwaliteits Vakman, 4703jc Roosendaal. Tel 0629016395, tel. 0626244546, [kvk56894554, piotr-lefik@handymen-pools.eu](mailto:kvk56894554@handymen-pools.eu), www.handymen-pools.eu.

Zdrowie i uroda: Otwarcie ZIELNIKA Pogotowia kosmetycznego. Pierwszy polski ZIELNIK w Holandii poleca ZIOŁA polskie na różne dolegliwości organizmu, przyprawy ziołowe, olejki eteryczne naturalne kwia-

towe i ziołowe, olejki pielęgnacyjne z nasion ziół, suplementy diety, herbatki ziołowe, literatura i akcesoria zielarskie oraz akcesoria kosmetyczne. Pogotowiekosmetyczne.nl.

Zdrowie i uroda: Masaż medyczny. W pełni profesjonalne masaże wszelkiego rodzaju, rehabilitacja, likwidacja przykurczów mięśniowych, likwidacja stanów zapalnych, poprawa samopoczucia. 0 626 621 486.

Usługi – anteny: Profesjonalne ustawienie anteny satelitarnej oraz sprzedaż dekodów itp. Szanowni Państwo, oferujemy profesjonalny serwis techniczny oraz montaż i ustawienie anten, sprzedaż polskich dekodów bez podpisywania umowy, satelitarnych telewizji Cyfrowy Polsat oraz nc+ (Cyfra+ i n). Jeśli nie mają Państwo jeszcze anteny satelitarnej to dostarczymy i wykonamy kompleksowy montaż anteny u Państwa w domu. Zapewnimy również dostawę dekodera telewizji cyfrowej NC+ na kartę bez podpisywania żadnej umowy. Dekodery są od-

nowione przez producenta, z roczną gwarancją. Jeśli jesteście już Państwo Klientami telewizji Cyfrowy Polsat lub nc+ i występują problemy z odbiorem kanałów które mogą wynikać z niedokładnego ustawienia anteny lub konwertera a także zbyt słabej jakości kabla, wyślemy do Państwa naszego serwisanta, który wykona fachowy montaż anteny satelitarnej i usunie problemy z odbiorem. Nie zalecamy montażu anteny satelitarnej na podstawie wskaźnika poziomu sygnału w dekodzie, ze względu na zbyt małą dokładność takiej czynności. Na montaż anteny udzielana jest gwarancja 3 miesiące. Nasz instalator anten wyposażony jest w odpowiednie przyrządy pomiarowe, dzięki którym profesjonalnie wykonuje montaż anteny tak aby uzyskać maksymalną jakość sygnału cyfrowego z anteny satelitarnej telewizji Cyfrowego Polsatu lub nc+ i zapewnić prawidłowy odbiór nawet podczas złej pogody. Mario Sat, Stadstraat 34, 5038VJ Tilburg, B. t. w: NL780349842B01, Numer Kvk: 63523434, Tel: +31 649873710 Infolinia czyn-

na Pn-Pt 10.00 – 19.00, e mail: mario.sat@wp.pl Sob – Nd 10.00 – 17.00, Numer konta bankowego NL73 ABNA 0505 5016 51, **ODBIÓR DEKODERA I INNYCH AKCESORIÓW ZAWSZE PO WCZESNIEJSZYM UMÓWIENIU SIĘ!!! NA ŻYCZENIE KLIENTA WYSTAWIAM FAKTURĘ VAT.**

Usługi – inne: Usługi krawieckie ROTTERDAM. Szeroki zakres usług krawieckich. Przerabianie odzieży- skracanie spodni, sukienek, spodnic, bluzek, wszywanie zamków, podszycanie zasłon, firan i obrusów. Zapraszam 0644034097.

Transport – oferuję! od 55 euro! Przewozy Osobowe do Polski MUSTANG! od 55 euro! **MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB POLSKA – NIEMCY – HOLANDIA.** Busy do Holandii: codziennie wieczorem. Busy do Polski: codziennie wieczorem. Z adresu pod adres! 7 monitorów. Internet oraz Wi Fi. **KONTAKT: MUSTANG, OPOLE** Torowa 4, Tel 606 22 88 44 lub 606 22 88 11.

Reklama

Bezpłatny serwis ogłoszeń dla Polaków w Holandii



tablica.nl

Wejdź, zarejestruj się i dodawaj BEZPŁATNIE swoje ogłoszenia

Pytania do eksperta – listy Czytelników

Otrzymaliśmy od Was wiele listów dotyczących holenderskich spraw podatkowych. Dziś prezentujemy kolejne z nich. Na pytania Czytelników odpowiadamy we współpracy z pracownikami Kancelarii Podatkowej Anna Kłosowska www.rozliczcie.pl. Serdecznie dziękujemy za wszystkie nadesłane wiadomości, jak również za okazane nam zaufanie.

Jeżeli macie jakieś pytania do naszych ekspertów czekamy na Wasze maile pod adresem redakcja@goniecypolski.nl



redakcja@goniecypolski.nl

• • •

Witam!

Powiem wprost: pracuję w Belgii 3 lata i złożyłem dokumenty na zasiłek rodzinny (dzieci z żoną są w Polsce). Zapłacili mi część dlatego, że w pierwszym roku nie dokończyłem formalności na zasiłek w Polsce. Wyplacili w 2015 roku za 2014 rok, ale mają wypłacić za 2013 (to ten rok, co nie dokończyłem formalności w Polsce o zasiłek), ale w 2015 roku pod koniec roku wypłacili te pieniądze i teraz mają płacić co pół roku, bo żona na krusie jest. Ale teraz naj-

ciekawsze: słyszałem, że wstrzymali zasiłek na dzieci dla obcokrajowców z Polski. Oczywiście dzieci z żoną w Polsce mieszkają. Czy to znaczy, że nie wypłacą nawet tego zaległego zasiłku, czy po prostu wypłacą zaległe pieniądze, a bieżące nie będą wypłacać? Jak to wygląda prawnie? Ja pracuję na umowę i pracę na stałe mam. Dziękuję z góry za odpowiedź i proszę o w miarę konkretną odpowiedź. Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Niestety nie wiadomo nam nic o tym, jakoby zasiłki rodzinne dla obcokrajowców miałyby być wstrzymane. Zalecamy sprawdzić z jakiego źródła posiadają Państwo takie informacje. A najlepiej bezpośrednio skontaktować się z instytucją opracowującą Państwa wniosek.

• • •

Dzień dobry,
Chciałabym uzyskać odpowiedź na pytanie kto musi się

rozliczać w Polsce. Jestem zameldowana w Polsce i w Holandii, ale tu w Holandii pracuję, mieszkam, mam dom, do Polski jadę tylko na wakacje. Nigdzie w internecie nie jest napisane dokładnie czy muszę się rozliczać. Polskie księgowo udzielają mi różnych odpowiedzi: jeśli mam meldunek w Polsce – to muszę, a inne, że jeśli nie mam nieruchomości, to nie muszę. Proszę o pomoc.

Z poważaniem

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Wszystko zależy od tego czy ma Pani w Polsce ograniczony czy nieograniczony obowiązek podatkowy. Jeśli jest to obowiązek nieograniczony, to należy złożyć deklarację w polskim urzędzie skarbowym. To, jaki obowiązek Pani posiada, zależy od tego, jak długo przebywa Pani na terenie Polski, jak również od tego, czy w Polsce ma Pani tzw. ośrodek interesów życiowych (meldunek, nieruchomość, rodzinę, inne dobra). Szczegóły można przeczytać tutaj:

<http://ksiegowosc.infor.pl/podatki/pit/pit/dochody-zagraniczne/269445,Na-czym-polega-ograniczony-i-nieograniczony-obowiazek-podatkowy.html>. Tak czy inaczej radzimy rozliczyć się w polskim urzędzie skarbowym, ponieważ od wykazanych dochodów z Holandii nie zapłaci Pani podatku w Polsce, a będzie Pani miała czystą sytuację w Polsce.

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Numer konta bankowego można podać równocześnie w momencie wysłania deklaracji podatkowej, więc dziwne, że księgowa tego nie zrobiła. A może zrobiła, tylko należałoby dopytać?

• • •

• • •

Witam,

Posiadam rozliczony podatek przez księgową na podstawie jaaropgaveu, a następnie zaświadczenie o dochodach za rok 2015 z urzędu skarbowego w Polsce. W formularzu tym jest napisane, żeby go odesłać na wskazany adres w Holandii. Pytanie jest takie: co będzie działo się dalej? Czy przysła jakiś formularz, gdzie będę mogła podać numer konta holenderskiego czy też powinienam już go wysłać? Proszę o odpowiedź.

Pozdrawiam

Witam,

Od lutego pobieram zasiłek dla bezrobotnych. Czy obejmuje on także ubezpieczenie zdrowotne?

Pozdrawiam

(dane osobowe i adres e-mail do wiadomości redakcji)

Odpowiedź:

Nie, na zasiłku nie ubezpieczają. Trzeba się ubezpieczyć dodatkowo indywidualnie.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów.

Reklama



ZWROT PODATKU Z HOLANDII

Rozlicz się **ONLINE**

**Szybko
Bezpiecznie
Profesjonalnie**

www.TAX.gg



Galeria zdjęć Czytelników

Dzis prezentujemy zdjęcia ze spaceru po Den Bosch, które nadesłała nasza Czytelniczka – Pani Elzbieta Zaleska z Amsterdamu.



Czekamy na Wasze fotki
pod adresem
fotka@goniecpolski.nl

fot. Elzbieta Zaleska

TO MIEJSCE CZEKA NA TWOJĄ REKLAMĘ

CENNIK REKLAM
DOSTĘPNY NA STRONIE

www.GoniecPolski.nl

reklama@goniecpolanski.nl

DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY DOWCIPY

Lekarz otworzył właśnie nowy gabinet i czeka na swojego pierwszego pacjenta. Nagle slychać pukanie do drzwi, po chwili wchodzi jakiś facet. Pielęgniarka długo tłumaczy mu, że trzeba cierpliwie poczekać, bo pan doktor cały czas ma mnóstwo pacjentów. W końcu lekarz każe wprowadzić faceta, ale by zrobić na nim wrażenie podnosi słuchawkę telefoniczną i zaczyna fantazjować:

– Nie, naprawdę nie mogę przyjąć pańskiego pacjenta. Jestem bardzo zapracowany. No, może za miesiąc... Dobrze, proszę jeszcze zadzwonić.

Odkłada słuchawkę i udając że dopiero w tej chwili zauważył faceta, pyta:

- Co pana tu sprowadza?
- Jestem z telekomunikacji, przyszedłem podłączyć telefon.

Mąż dzwoni do biura, w którym pracuje jego żona blondynka:

– Słuchaj – mówię podekscytowany. Wróciłem wcześniej do domu i wyobraziłem sobie – tragedia! Twoja mama, a moja teściowa weszła na drzewo a konar, na którym stanęła, złamał się i ona zginęła!

Na to blondynka:

– Niemożliwe. A pod drzewem szukaliście?

W sklepie:

- Jest wódka?
- A jest, osiemnaście ukończonych?
- A jest koncesja?
- Oj masz, zażartować nie można?

Przychodzi żona do domu i mówi do męża:

- Kochanie! spotkałam się dzisiaj na skrzyżowaniu z Bašką.
- A co mnie obchodzi wasze babskie sprawy
- To dobrze ale blacharz mówi, że samochód będzie dopiero za 2 tygodnie.

Lekcja religii w szkole. Ksiądz mówi dzieciom o małżeństwie.

- Wiecie, że Arabowie mogą mieć kilka żon? To się nazywa poligamia. Natomiast chrześcijanie mają tylko jedną żonę. A to się nazywa... Może ktoś z Was wie?

W klasie cisza, nikt nie podnosi ręki.

- To się nazywa – podpowiada ksiądz – mono... mono...
- Jaś podnosi w górę rączkę:
- Monotonia!

– Słyszałem, że nauczyłeś swoją żonę grać w pokera?

- No, to był super pomysł! Wczoraj wygrałem od niej połowę swojej pensji.

Mąż wraca do domu i mówi do żony:

- Kupiłem kasety video.
- Po co Ci kasety video, skoro nie mamy odtwarzacza? – pyta żona.
- A czy ja Ciebie pytam, po co Ty biustonosze kupujesz? – odpowiada mąż.

Żona do męża siedzącego jak zwykle przed telewizorem.

- Mam dla Ciebie dobrą i złą wiadomość. Odchodzę od Ciebie!

Mąż odrywa wzrok od telewizora i mówi:

– A ta zła?

Trzy starszki jedzą obiad i rozmawiają o różnych rze-

czach. Jedna mówi:

- Wiecie, naprawdę coraz gorzej z moją pamięcią. Dziś rano, stałam na schodach i nie mogłam sobie przypomnieć, czy właśnie wchodzę, czy schodzę.

Druga na to:

- Myślisz, że nie ma nic gorszego? Któregoś dnia siedziałam na brzegu łóżka i nie wiedziałam, czy wstaję, czy kładę się spać.

Trzecia uśmiecha się zadowolona z siebie:

- Cóż, moja pamięć jest tak dobra, jak zawsze była, odpukać – tu puka w stół. Nagle z zaskoczeniem na twarzy pyta:
- Kto tam?

Siostra na religii pyta się Jasia:

- Jasiu. Kto zbudował arkę?
- No... eee
- Dobrze siadaj piątka.

Przyszła baba do lekarza i mówi:

- Panie doktorze, mam cukrzycę, kamień nerkowy, nadciśnienie, powiększoną tarczycę, jaskrę, kamienie w pęcherzyku żółciowym, nadkwasotę, niedowład prawej ręki, grzybicę, miażdżycę, łuszczycę, niedosłuch, reumatyzm, skoliozę...
- Mój Boże! – załamuje ręce lekarz.
- A czego pani nie ma? – pyta.
- Nie mam zębów, panie doktorze.

Samolot wystartował z lotniska. Po osiągnięciu wymaganej pułapu, kapitan odzywa się przez intercom:

- Panie i panowie, witam na pokładzie samolotu. Pogodę mamy dobrą, niebo czyste, więc zapowiada nam się przyjemny lot. Proszę usiąść, zrelaksować się i... o o jejku, o o jejku!...

Po chwili ciszy intercom odzywa się znowu:

- Panie i panowie, najmocniej przepraszam jeśli przed chwilą państwa wystraszyłem, ale w trakcie mojej wypowiedzi drugi pilot wylał na mnie filiżankę gorącej kawy. Powinniście państwo zobaczyć przód moich spodni.

Na to odzywa się jeden z pasażerów:

- To pewnie nic w porównaniu z tyłem moich...

Żona nie odkładając słuchawki telefonu od ucha mówi do męża:

- Kochanie, stało się nieszczęście... Spalił się mój mały, drewniany domek... Mamusia jedzie do nas. Będzie teraz z nami mieszkać...

Mąż w panice chwytając swój notebok, drżącymi palcami loguje się do sklepu i krzyczy do żony:

- Powiedz mamusi żeby się wstrzymała chwilę z tym przyjazdem! Za chwilę jej kupię nowy domek!

Żona przechodzi do drugiego pokoju i kontynuuje rozmowę przez telefon:

- Wiesz, mamo! Jednak miałas rację...

Jedyny hotel w gminie.

Do recepcji podchodzi znużony podróżny:

- Pokój chciałem...
- Nie ma, wszystkie zajęte – odpowiada mu recepcjonistka.
- Może chociaż jakieś poddaśze, komórka... – prosi.
- No mamy taką jedną klitkę – odpowiada mu po chwili recepcjonistka. – Ale ona ma bardzo złą sławę!
- ?
- No już tam się ośmiu ludzi powiesiło...
- Głupota! – odpowiada zmęczony podróżny. – Niech mnie Pani zaprowadzi do tej klitki!

Poszli, recepcjonistka otwiera klitkę, wprowadza go do pomieszczenia, tutaj TV, tutaj WC, tutaj barek...

- Super! Niech mi jeszcze Pani powie, jak oni się tu powiesili?
- Na tej kłamce – odpowiada recepcjonistka pokazując na drzwi.

– To jest niemożliwe!!! – śmieje się podróżnik. Na tej rachitycznej kłamce?

Następnego dnia pokojowa otwiera drzwi, żeby posprzątać pokój i widzi lokatora wiszącego na kłamce z wywieszonym językiem:

- Jeszcze jeden niedowiarz!!!

Kącik poetycki

Prezentujemy dziś wiersze ks. Mariana Kosińskiego – utalentowanego poety, kompozytora i animatora kultury ludowej. Wrodzony miłośnik przyrody i potrzeba obcowania z naturą nigdy nie przeszkadzały mu w działalności organizatorskiej. Regularnie aranżował Ogólnopolskie Spotkania Poetów i Artystów, świąteczne koledowania i rozmaite wydarzenia kulturalne. Założył Ludowy Zespół Kameralny „Miniaturki”, z którym koncertował w wielu krajach Europy, grupę teatralną „Świt”, teatr jednego aktora, przewodził też innym podobnym przedsięwzięciom. Jego działalność spotykała się z uznaniem – jest m.in. kawalerem Brązowego Krzyża Zasługi oraz został odznaczony Medalem im. dr Jordana.

Tworzysz, piszesz poezję? Wyślij nam swoją twórczość na redakcja@goniecpolanski.nl, a my opublikujemy ją na łamach gazety. Czekamy na Wasze prace!

ALERT POKOJU

Dom nasz codzienny
i gniazdo jaskółek
Rytm ludzkiej pracy
i wiersz pełen troski –
Możemy ocalić życiem
W TRUDZIE
W ZNOJU

Jeśli będziemy strzec pokoju

Dobro Ojczyzny
Lot Orła Białego
i uśmiech dziecka
Radość pełna treści –
Niech znaczą życie od świtu do zmroku
Codzienną treścią niech nas darzy pokój

Duma Historii
przy pomniku Sławy
i ład
w codziennym celowym działaniu –
Niech pełnią wartość „szabelką przy boku”

ŻOŁNIERSKI ALERT NIECH OGŁASZA
POKÓJ
POKÓJ
POKÓJ
POKÓJ

GoniecPolski.nl

Dwutygodnik dla Polaków
w Holandii i Belgii

Redaktor naczelny: D. Gancarz

Redaguje zespół

Kontakt z redakcją:
redakcja@goniecpolanski.nl

Biuro reklamy:
reklama@goniecpolanski.nl

Redakcja nie odpowiada
za treść reklam i ogłoszeń

Wydawca/Uitgever:
GoniecPolski.nl
Tilburg
Nederland

Regulamin gazety i portalu [GoniecPolski.nl](http://goniecpolanski.nl)
dostępny jest na stronie:
<http://goniecpolanski.nl/regulamin/>

DOKĄD SIĘ ZWRÓCIĆ W RAZIE PROBLEMÓW

Ambasada RP w Hadze

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
Tel.: +31(0)70 799-01-00
Faks: +31(0)70 799-01-37
e-mail: haga.amb.sekretariat@msz.gov.pl
<http://www.haga.msz.gov.pl>

Wydział Konsularny

Alexanderstraat 25
2514 JM Den Haag
(wejście od ulicy Javastraat)
tel. +31(0)70 7990 130
fax. +31(0)70 7990 147
e-mail: haga.konsulat@msz.gov.pl

Holenderska Inspekcja Spraw Społecznych i Zatrudnienia

Strona internetowa zawiera wiele informacji, kluczowych z punktu widzenia pracownika:

http://www.inspectieszw.nl/other_languages/poish/Punkt_zg_aszania_nieuczciwych_biur_po_rednictwa_pracy.aspx

Inspekcja zajmuje się nadzorem nad przestrzeganiem przepisów dotyczących: niewypłacenia bądź zanizenia wynagrodzenia, BHP, czasu pracy oraz dodatku urlopowego. Aby złożyć skargę w tym zakresie możesz skorzystać z formularza w języku polskim na stronie internetowej:

https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/klachtenformulier_Polish

Punkt zgłaszania nieuczciwych biur pośrednictwa pracy

Działa w ramach ww. Inspekcji. Skargę zgłosić można telefonicznie (0 800 51 51) w języku angielskim lub holenderskim, faxem (070 333 61 61) lub pocztą (Postbus 820, 3500 AV Utrecht) w języku polskim. Istnieje również możliwość złożenia skargi przez internet w języku polskim:

<https://fd8.formdesk.com/arbeidsinspectie/Zawiadomienie>

Krajowy Punkt Zgłoszeń Nadużyć dla Wsparcia Polaków w Holandii

INFOLINIA.NL to strona, która powstała dzięki współpracy organizacji polonijnych z Policją Haaglanden. Umożliwia (anonimowo) zgłoszenie wszelkich uciążliwości, jakich doświadczają Polacy na holenderskim rynku pracy:

<http://www.infolinia.nl>

Holenderski układ zbiorowy pracy dla Pracowników Tymczasowych na lata 2009-2014 (tzw. CAO)

Jest to rozbudowany zbiór przepisów, który określa obowiązki agencji pracy i pracownika, zasady dotyczące BHP, czasu wolnego, emerytur, szkoleń



umów, urlopów, zakwaterowania (zasad nakładania kar za naruszenie regulaminu) itp. Koniecznie sprawdź przed wyjazdem, czy wykonując pracę w Holandii będziesz podlegał postanowieniom tego układu. Przeczytaj go dokładnie - dostępny jest m.in. na stronie:

<http://www.abu.nl/publicaties/cao>

ABU

Jest to holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej, które zobowiązały się do przestrzegania układu zbiorowego CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim oraz częściowo w innych językach, m.in. w języku polskim:

<http://www.abu.nl/pools/informacie-dla-pracownikow-tymczasowych>

Przed podjęciem pracy w holenderskiej agencji warto sprawdzić jej wiarygodność i uzyskać dane o jej działalności. Możliwość wyszukiwania agencji zarejestrowanej w ABU istnieje pod adresem:

<http://www.abu.nl/website/onze-leden>

NBBU

Kolejne holenderskie zrzeszenie agencji pracy tymczasowej przestrzegających układ CAO. Strona dostępna jest w języku niderlandzkim. Znajduje się tu lista zarejestrowanych w tej organizacji agencji: <https://www.nbbu.nl/ledenlijst>

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych

Stowarzyszenie Przestrzegania Układu Zbiorowego Pracy dla Pracowników Tymczasowych (SNCU-Stichting Naleving CAO voor Uitzendkrachten) dogląda przestrzegania układu CAO. W niektórych przypadkach SNCU wszczyna postępowanie przeciwko nieuczciwym agencjom pracy tymczasowej.

Strona dostępna jest w języku polskim, istnieje też możliwość złożenia skargi lub zadania pytania:

<http://www.sncu.nl/pl>

Holenderska Izba Handlowa

Tu można sprawdzić, czy holenderska agencja pracy tymczasowej figuruje w rejestrze przedsiębiorców jako agencja: <http://www.kvk.nl/waadi>

Holenderska Policja

W przypadku gdy stałeś się ofiarą lub świadkiem przestępstwa możesz powiadomić (anonimowo i bezpłatnie) Policję w Holandii (w języku niderlandzkim, angielskim lub niemieckim): Tel: 0800-700

PUNKTY POMOCY

Związki zawodowe

Pracując w Holandii, można rozważyć przynależność do związków zawodowych, które reprezentują Państwa interesy względem pracodawcy. Poza tym mogą Państwu odpowiedzieć na pytania dotyczące zbiorowego układu pracy (CAO), pomóc wypełnić deklarację podatkową czy poradzić w sprawach prawnych. Celem uzyskania informacji uzupełniających prosimy o kontakt ze związkami zawodowymi, na przykład FNV (www.fnv.nl) lub CNV (www.cnv.nl).

Konsulat

Wydział Konsularny Ambasady RP w Hadze dysponuje również informacjami o pracy i życiu w Holandii. W nagłych przypadkach, na przykład w razie wypadku czy wejścia w konflikt z prawem, warto zwrócić się o pomoc do Wydziału Konsularnego. Pracownicy Wydziału Konsularnego mogą także udzielić szczegółowych odpowiedzi na pytania dotyczące podobieństw i rozbieżności przepisów obowiązujących w Holandii i w Polsce. Kontakt telefoniczny w języku polskim: 070 7990 140 (lub: 130, 115, 121, 129, 126); adres mailowy: haga.konsulat@msz.gov.pl

Informacja telefoniczna

Migranda, zrzeszenie zajmujące się sprawami migrantów zarobkowych, stworzyło dla tej grupy specjalny system. Wybierając numer tego zrzeszenia, mogą Państwo odsłuchać w swoim języku ojczystym różne przydatne informacje. Można również skorzystać z opcji bezpośredniego połączenia z inną organizacją, na przykład ze związkami zawodowymi lub ośrodkami informacyjnymi czy jednostkami administracji państwowej, na przykład z Inspekcją SZW lub urzędem podatkowym. Numer telefonu Migrandy: 085-4010440.

Urząd gminy

Urząd gminy może udzielić Państwu pozostałych informacji o usługach gminnych, dotyczących na przykład wozu śmieci czy miejsc parkingowych w Państwa miejscu zamieszkania.

Zapraszamy na stronę internetową www.rijksoverheid.nl

KOŚCIOŁY:

Rzymskokatolicka Polska Misja Katolicka w Groningen

Ks. Józef Okonek SChr
Blankenslaan Oost 2a, 7901 BE Hogeveen
Tel./fax +31 (52) 8262756, Mobile +31 634 905 233
e-mail: jokonek@live.nl

Polska Misja Katolicka Amsterdam

Ksiądz Krzysztof Obiedziński SChr.
Scarlatillaantje 13
1431 XV Aalsmeer
tel. (0297) 331 678
e-mail: k.obiedzinski@pmkamsterdam.nl

Parafia NMP Częstochowskiej

Proboszcz ks. Tadeusz Kozieński S.Ch.
Kerkhoflaan 17, 6741 BN Lunteren
tel. 0318-482728, kom. +31644210293
fax 0318-486272
e-mail: tkozienski@hotmail.com

Polska Parafia w Bredzie

ks. Sławomir Klim SChr
St. Bavostraat 7A
NL-4891 CG Rijsbergen
tel. +31 (76) 5321 438
mobil: +31 614 243 225
e-mail: slawekklm@hotmail.com

ŹRÓDŁO:

MINISTERSTWO PRACY
I POLITYKI SPOŁECZNEJ



PRACUJESZ W HOLANDII LUB BELGII?

U nas załatwisz wszystkie sprawy socjalne
i podatkowe z krajów UE.

ODWIEDŹ NASZE BIURA W Holandii

lub zadzwoń i umów się na spotkanie!

ZWROT PODATKU oraz
tzw. „ROZŁĄKOWE”



KOREKTY
ROZLICZEŃ –
do 5 lat wstecz

ZASIŁEK DLA
BEZROBOTNYCH



ZORGTOESLAG
HUURTOESLAG

ZASIŁEK RODZINNY



KINDGEBONDEN
BUDGET

ZAPRASZAMY do naszych biur:

APELDOORN

Floralaan 17B, 7321 BA APELDOORN
tel.: 0031 622 214 013

styczeń - marzec
pon. - pt. 15:00 - 20:00
sobota 10:00 - 20:00
niedziela 10:00 - 15:00

DEN HAAG

Gedempte Burgwal 45, 2512 BS DEN HAAG (I piętro)
tel.: 0031 617 650 776
tel.: 0031 619 842 805

styczeń - marzec
pon. - pt. 15:00 - 20:00
sobota 10:00 - 20:00
niedziela 10:00 - 15:00

LELYSTAD

Meenthoek 3, 8224 BS LELYSTAD (I piętro)
tel.: 0031 630 778 576

styczeń - marzec
piątek 15:00 - 20:00
sobota 12:00 - 18:00

TILBURG

Willem II Straat 17, 5038 BA TILBURG
tel.: 0031 623 338 603

styczeń - marzec
pon. - pt. 15:00 - 20:00
sobota 10:00 - 20:00
niedziela 10:00 - 15:00



www.rozliczsie.pl

infolinia: +48 222 478 142

+31 202 170 640

e-mail: kontakt@klosowska.com